



BEDIENUNGSANLEITUNG

WOKLETTE



AMBIANO

SERVICE-ZENTRUM	853819
BITTE KONTAKTIEREN SIE IHRE HOFER-FILIALE .	
MODELL: WL-1	01/2026

3

JAHRE GARANTIE

ORIGINAL BEDIENUNGSANLEITUNG

5790/L01

HERGESTELLT IN CHINA

IMPORTIERT DURCH
SUPRA FOTO-ELEKTRONIK-VERTRIEBS-GMBH

DEUTSCHLAND
67663 KAISERSLAUTERN,
DENNISSTRASSE 28A,



1 UMFANG DER LIEFERUNG

Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und informieren Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, wenn die Lieferung nicht vollständig ist. Das Paket, das Sie gekauft haben, sollte folgendes enthalten:

1. Woklette WL-1
2. 6 x Antihaft-Pfannen
3. 6 x Holzspatel
4. 1 Kunststoffschöpflöffel
5. Bedienungsanleitung

2 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Diese Betriebsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie ist integraler Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme, Handhabung und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebs bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu Schäden am Produkt führen. Die Anleitung basiert auf den normen und Vorschriften, die in der Europäischen Union gelten. Beachten Sie auch die länderspezifischen Richtlinien und gesetze auch im Ausland. Bewahren Sie die Anleitung für den späteren Gebrauch auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie sie diese Betriebsanleitung mit. Dieses Handbuch kann auch online unter folgendem Link heruntergeladen werden. <https://downloads.magionon.de/downloads/bedienungsanleitung/>

3 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt ist ausschließlich zum Zubereiten von Mini-Mahlzeiten (z. B. Fleisch, Wurst, Gemüse, Käse, Pfannkuchen, Spiegelei usw.) bestimmt. Es ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet. Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen. Der Hersteller oder Verkäufer haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen. Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt birgt Gefahren für Sie und andere und kann auch das Produkt selbst beschädigen oder zerstören. Lesen Sie daher bitte die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch und halten Sie sich strikt daran.

4 SICHERHEIT

4.1 ERLÄUTERUNG VON SIGNALWÖRTERN

Die folgenden Signalwörter werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt und/oder auf der Verpackung verwendet.

⚠ GEFAHR!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.

⚠ WARNUNG!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen kann.

1

- **VORSICHT:** Das Produkt wird während des Gebrauchs sehr heiß. Berühren Sie niemals die Heizelemente. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Gebrauch ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit der Kunststoffverpackung spielen. Sie können sich darin verheddern und ersticken.

⚠ GEFAHR! BRANDGEFAHR, EXPLOSIONSGEFAHR, VERBRÜHUNGSGEFAHR, VERBRENNUNGSGEFAHR

- » Bei unsachgemäßem Gebrauch des Geräts besteht erhebliche Brand-, Verbrühungs-, Verbrennungs- und Verletzungsgefahr.
- Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist, sich aufheizt oder abkühlt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von entflammaren Materialien, einschließlich Gasen, Flüssigkeiten oder brennbaren Stoffen, und verwenden Sie es nicht in Bereichen, in denen Explosionsgefahr besteht.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand zwischen dem Produkt, seinem Netzkabel und offenen Flammen oder Wärmequellen ein.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, ebene Fläche mit mindestens 30 cm Freiraum um das Gerät herum, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten. Dieses Produkt ist nicht für den Einbau in Schränke vorgesehen. Sollte das Gerät Rauch entwickeln oder Feuer fangen, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Verhindern Sie einen Hitzestau, indem Sie das Gerät nicht direkt vor Wänden, unter Schränken oder in der Nähe von brennbaren Materialien wie Vorhängen und Tischdecken aufstellen.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt wird, und bevor Sie es bewegen oder reinigen.
- Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie es transportieren oder reinigen.
- Seien Sie vorsichtig und vermeiden Sie während des Gebrauchs den Kontakt mit den Oberflächen des Produkts, da diese sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen können.
- Stellen Sie keine Metallgegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel, Deckel und Dosen auf das Gerät, da sie sich erhitzen und eine Verbrennungsgefahr darstellen können.
- Betreiben Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von Metallflächen, da diese Wärme leiten und zu Verletzungen führen können.
- Legen Sie nur zum Kochen bestimmte Lebensmittel auf das Gerät; verwenden Sie es nicht für andere Gegenstände.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf oder in der Nähe von aktiven Kochflächen, in beheizten Öfen oder in der Nähe von anderen Wärmequellen auf.
- Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung, wenn Sie ungewöhnliche Gerüche, Geräusche oder Rauch feststellen. Wenden Sie sich unverzüglich an den Kundendienst.

4

⚠ VORSICHT!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

i HINWEIS

» Dieses Signalwort ist ein bevorzugtes Wort für Tipps und Praktiken, die nicht mit Personenschäden verbunden sind.



Lesen Sie das Handbuch.



Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen allen geltenden Vorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte werden mit Wechselstrom (AC) betrieben.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen für die Montage oder Betrieb.



In Schutzklasse I sind leitfähige Teile mit einem Schutzleiter verbunden. Tragbare Geräte sind mit einem Sicherheitsstecker ausgestattet. Wenn ein stromführender Leiter das Gehäuse berührt, löst ein Schutzschalter oder eine Fehlerstromschutzvorrichtung aus und unterbricht den Stromkreis.



Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, werden während des Betriebs heiß oder enthalten Teile, die heiß werden.

4.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ WARNUNG! STROMSCHLAG- UND VERLETZUNGSGEFAHR!

- » Eine unsachgemäße Elektroinstallation, eine zu hohe Netzspannung oder eine falsche Verwendung können zu einem elektrischen Schlag führen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nur an eine Stromquelle mit einer Spannung angeschlossen wird, die den Angaben auf dem Typenschild entspricht.
- Verhindern Sie eine Überlastung des Stromkreises, indem Sie keine anderen leistungsstarken Geräte an denselben Stromkreis wie das Produkt anschließen.
- **Warnung:** Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel oder einem Mehrfachsteckdosensadapter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn das Netzkabel oder der Stecker defekt ist.

2

- Überhitzen Sie kein Öl oder Fett im Produkt, da dies zu einer Selbstentzündung führen kann.
- ⚠ **WARNUNG! GEFAHR VON BESCHÄDIGUNG UND VERLETZUNG!**
 - » Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu dessen Beschädigung führen.
- Berühren Sie das Produkt oder Teile, die während des Betriebs heiß werden, nicht, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör.
- Stellen Sie das Produkt auf eine trockene, stabile, ebene und hitzebeständige Oberfläche, die leicht zugänglich und einfach zu reinigen ist, da beim Kochen unvermeidlich Fettspritzer entstehen.
- Vermeiden Sie es, das Gerät an den Rand einer Arbeitsplatte zu stellen.
- Reparaturen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Selbstreparaturen können zum Erlöschen von Garantie- und Haftungsansprüchen führen.
- Nehmen Sie keine unautorisierten Änderungen am Gerät vor und verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller stammt.
- Verwenden Sie für Reparaturen nur Originalteile, um die Sicherheitsfunktionen des Produkts nicht zu beeinträchtigen, die sowohl elektrische als auch mechanische Komponenten umfassen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht mehr in Betrieb und ersetzen Sie alle Teile, die gerissen, gebrochen oder verformt sind, durch Originalersatzteile des Herstellers.
- Legen Sie eine harte, rutschfeste Matte unter das Gerät, um mögliche Schäden durch verschiedene Chemikalien in Möbelbeschichtungen und Reinigungsmitteln zu vermeiden, die mit den Füßen des Geräts reagieren könnten.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder Umgebungsbedingungen wie direkter Hitze oder Regen aus.
- Reinigen Sie das Gerät und sein Zubehör nach jedem Gebrauch gründlich, wie im Abschnitt "Reinigung" beschrieben.
- Reinigen Sie das Gerät niemals durch Eintauchen in Wasser, mit Dampfreinigern, Stahlwolle oder scharfen chemischen Reinigern, da dies zu Schäden führen kann.
- Bewahren Sie das Produkt in einer sauberen, trockenen Umgebung auf. Lagern Sie es nicht im Freien oder in feuchten Räumen wie Kellern oder Badezimmern.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es transportieren. Tragen Sie das Gerät mit beiden Händen und ziehen Sie nicht an den Zubehörteilen.
- Entsorgen Sie das Produkt nicht über den normalen Hausmüll. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Elektrogeräten.

5

- Stellen Sie das Gerät in der Nähe einer leicht zugänglichen Steckdose auf, um es bei Bedarf sofort abtrennen zu können.
- Fassen Sie beim Trennen vom Stromnetz den Stecker an, anstatt am Kabel zu ziehen.
- Vermeiden Sie es, das Netzkabel des Geräts zu ziehen oder zu tragen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird, und vermeiden Sie es, es in der Nähe von scharfen Kanten oder heißen Gegenständen zu platzieren.
- Schützen Sie das Netzkabel vor dem Kontakt mit heißen Teilen des Geräts.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Netzstecker berühren.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, dass alle Teile vollständig trocken sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung und setzen Sie es nicht dem Regen aus.
- Halten Sie das Hauptgerät und das Netzkabel von Wasser oder anderen Flüssigkeiten fern.
- Stellen Sie das Gerät niemals an einem Ort auf, an dem es in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen könnte.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Netzstecker, ohne zu versuchen, es herauszuholen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es von der Stromquelle, wenn Sie es nicht benutzen, wenn Sie es reinigen oder wenn eine Störung auftritt.
- **Achtung:** Um Risiken durch versehentliches Zurücksetzen des Temperaturbegrenzers zu vermeiden, versorgen Sie das Produkt nicht über einen externen Schalter, wie z. B. eine Zeitschaltuhr, mit Strom und schließen Sie es nicht an einen Stromkreis an, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen oder zu modifizieren, da dies zu Schäden oder Sicherheitsrisiken führen kann.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit einem Spannungswandler oder Transformator, da dies zu Schäden oder Fehlfunktionen führen kann.

Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (z. B. Menschen mit Behinderungen, ältere Menschen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten) oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen (z. B. ältere Kinder).

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie unter ständiger Aufsicht stehen. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Halten Sie Kinder unter 8 Jahren von dem Gerät und dem Netzkabel fern.

3

i HINWEIS!

» In einer Umgebung mit elektrostatischer Entladung (ESD) kann es zu Fehlfunktionen des Produkts kommen, die eine Rückstellung durch den Benutzer erfordern, um wieder ordnungsgemäß zu funktionieren.

5 ERSTINBETRIEBNAHME

Überprüfen Sie das Produkt und den Lieferumfang.

i HINWEIS! GEFAHR DER BESCHÄDIGUNG!

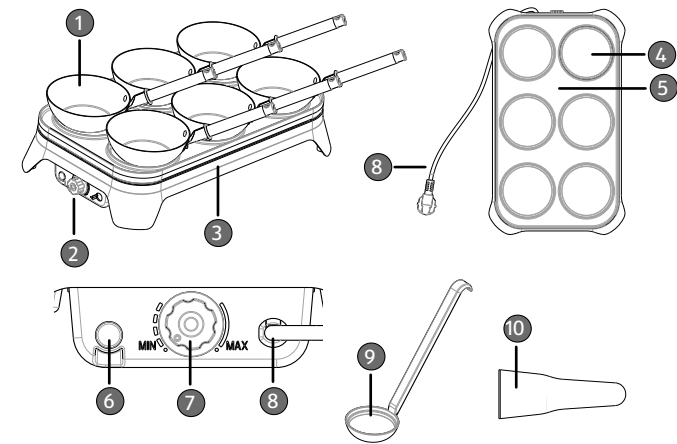
» Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt leicht beschädigt werden.

– Seien Sie beim Öffnen der Verpackung vorsichtig.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob das Produkt oder einzelne Teile beschädigt sind. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller unter der auf der Garantiekarte angegebenen Serviceadresse.
3. Überprüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
4. Reinigen Sie das Produkt, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.

6

6 PRODUKTÜBERSICHT



- 1

6 x Mini-Woks
- 2

Bedienfeld
- 3

Heizplatte
- 4

6 × Pfannkuchenformen
- 5

Abnehmbare Kochplatte
- 6

Kontrollleuchte
- 7

Temperaturregler
- 8

Netzkabel
- 9

Schöpfkelle
- 10

6 x Holzspatula

Überhitzung	- Fehlfunktion einer elektrischen Komponente - Unsachgemäße Stromversorgung - Abdecken des Geräts während des Gebrauchs	- Decken Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht ab. - Überprüfen Sie vor dem Gebrauch die Verkabelung und die elektrischen Teile. - Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. - Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu öffnen oder zu reparieren. - Wenden Sie sich an den Kundendienst.
-------------	---	---

13 TECHNISCHE DATEN

Modell:	WL-1
Stromversorgung:	230 V AC, 50/60 Hz
Nennleistung:	1500W
Energieverbrauch im ausgeschalteten Zustand:	0,0 W
Energieverbrauch im Standby-Modus:	nicht zutreffend
Netzwerkverbindung:	Nein
Schutzklasse:	I
Temperaturbereich (Kochmodus):	0–230 °C
Wärmestufenregler:	Stufenlos einstellbar
Umgebungstemperatur:	0–40 °C
Größe der Kochplatte:	ca. 430 × 255 mm
Durchmesser der Kavität (Form):	ca. 10 cm
Gesamtabmessungen:	ca. 430 × 255 × 89 mm
Gewicht:	ca. 3,2 kg
Sichtbare Kabellänge:	ca. 100 cm

HINWEIS

» Design und technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

7 VOR DER VERWENDUNG

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Reinigen und heizen Sie das Gerät vor, um eventuelle Produktionsrückstände zu entfernen.

- WARNUNG! GEFAHR VON SCHÄDEN UND VERLETZUNGEN!**
 - » Bei der ersten Erwärmung kann es zu einer geringen Rauch- und Geruchsentwicklung kommen, da Restöle oder Schutzbeschichtungen (z. B. Wachs oder Öl) verbrennen. Diese werden während der Herstellung aufgetragen, um Rost und Korrosion während der Lagerung zu verhindern.
 - » Tauchen Sie die elektrischen Teile nicht in Wasser oder in die Spülmaschine, da dies zu Stromschlägen und Schäden führen kann.
 - » Berühren Sie das Produkt oder Teile, die während des Betriebs heiß werden, nicht, da dies zu Verletzungen führen kann.

- Reinigen Sie alle Teile des Geräts vor dem Vorheizen gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung und Pflege".
- Stellen Sie das Gerät **1** auf eine ebene, hitzebeständige Oberfläche.
- Legen Sie die abnehmbare Kochplatte **5** und die Mini-Woks **1** auf die Heizplatte **3**.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete und leicht zugängliche Steckdose an.
- Drehen Sie den Temperaturregler **7** auf die Einstellung MAX, ohne Lebensmittel einzulegen. Die Kontrollleuchte leuchtet auf.
- Lassen Sie das Gerät etwa 10–15 Minuten lang laufen, um es vorzuwärmen und eventuelle Rückstände aus der Produktion zu verbrennen.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder transportieren.

8 BETRIEB

- WARNUNG! GEFAHR VON SCHÄDEN UND VERLETZUNGEN!**
 - » Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist, sich aufheizt oder abkühlt.
 - » Berühren Sie das Produkt oder Teile, die während des Betriebs heiß werden, nicht, da dies zu Verletzungen führen kann.

- Stellen Sie den Heizsockel **3** auf, legen Sie die abnehmbare Kochplatte **5** darauf und positionieren Sie die Mini-Woks **1** entsprechend.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete und leicht zugängliche Steckdose an.
- Drehen Sie den Temperaturregler **7** auf die höchste Stufe und lassen Sie das Gerät ca. 5 Minuten vorheizen.
- Nach dem Vorheizen die entsprechenden Zutaten in die Pfannkuchenförmchen **4** oder Mini-Woks **1** geben.

14 EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, die supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH, Denisstraße 28a, 67663 Kaiserslautern, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt mit den grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien übereinstimmt. Die EU-Konformitätserklärung kann unter der auf der Rückseite dieser Anleitung angegebenen Adresse angefordert werden.

15 ANWEISUNGEN ZUR ENTSORGUNG

15.1 ENTSORGEN SIE DIE VERPACKUNG

Sortieren und entsorgen Sie die Verpackung. Führen Sie Pappe und Kartonagen dem Papierrecycling und Folien dem Recycling zu.

15.2 ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

(Gilt in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit getrennten Sammelsystemen)
 Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden! Wenn das Produkt nicht mehr verwendet werden kann, ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde oder seines Stadtteils. So wird sichergestellt, dass Altgeräte ordnungsgemäß recycelt werden und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Aus diesem Grund sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

- Garen Sie die Speisen nach Belieben, bis sie gar sind.
- Nach Gebrauch den Temperaturregler **7** ausschalten, das Gerät ist sofort im "Aus-Modus". Ziehen Sie das Netzkabel **8** aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und verstauen.

9 REZEPT

9.1 6 MINI-PFANNKUCHEN IN DEN RUNDEN VERTIEFUNGEN

Inhaltsstoffe	Anweisungen zum Kochen
1. 70 g Mehl	– Alle Zutaten in eine Schüssel geben und verquirlen, bis ein glatter Teig entsteht.
2. 1 TL Backpulver	– Den Teig 30 Minuten ruhen lassen.
3. 1 TL Zucker (optional)	– Die Pfannkuchenformen 4 leicht mit Speiseöl einfetten.
4. 1 Prise Salz	– Den Teig in jede Vertiefung geben und gleichmäßig verteilen.
5. 1 kleines Ei	– Backen, bis die Oberfläche fest ist und nicht mehr flüssig.
6. 100 ml Milch	– Die Pfannkuchen vorsichtig wenden und auf beiden Seiten goldbraun backen.
7. 1 EL geschmolzene Butter oder Pflanzenöl	– Die Pfannkuchen mit einem Holzspatel 10 herausnehmen.

9.2 GEBRATENER REIS IM MINI-WOK

Inhaltsstoffe	Anweisungen zum Kochen
1. ½ Tasse gekochter Reis	– Alle Zutaten im Voraus vorbereiten.
2. 1 EL Erbsen	– Die Mini-Woks in die Vertiefungen der Kochplatte stellen.
3. 1 EL gehackte Zwiebel	– Geben Sie etwas Pflanzenöl in jeden Mini-Wok.
4. 1 EL gewürfelte Karotten	– Sobald die Woks erhitzt sind, die vorbereiteten Zutaten hinzufügen.
5. 1 TL Sojasauce	– Rühren Sie die Zutaten gleichmäßig um.
6. 1 kleines Ei	– Kochen Sie alles, bis die Zutaten gar sind.
7. Eine Prise Salz und Pfeffer	– Nehmen Sie die Mini-Woks vor dem Servieren vorsichtig von der Kochplatte.
8. 1 TL gewürfelter Schinken	

10 REINIGUNG UND WARTUNG

- WARNUNG! GEFAHR VON SCHÄDEN UND VERLETZUNGEN!**
 - » Ziehen Sie immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.

16 GARANTIE

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER-FILIALE**.

16.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde

Ihre Vorteile aus der Herstellergarantie:

Garantiezeit:	3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme
Garantieleistung:	Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall vom Garanten bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER-FILIALE**.

Die Garantie gilt nicht:

- bei Schäden durch Elementarereignisse.** (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung**
- bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**
- bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**
- auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen** (z.B. Akkukapazität)

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit, an der **SERVICESTELLE** Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

- » Tauchen Sie die elektrischen Teile nicht in Wasser oder in die Spülmaschine, da dies zu Stromschlägen und Schäden führen kann.
- » Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten oder scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, Metallschwämme und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

- Nehmen Sie die Kochplatte und die Woks von der Heizbasis **3**.
- Wischen Sie das Außengehäuse und das Bedienfeld gründlich mit einem Schwamm oder einem feuchten Tuch und warmem Wasser ab. Tauchen Sie die Heizbasis nicht in Wasser und verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme auf der Oberfläche.
- Waschen Sie die abnehmbare Kochplatte **5**, die Woks **1** und das Zubehör mit einem milden Reinigungsmittel unter fließendem warmem Wasser. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme auf einer nicht beschichteten Platte.
- Lassen Sie alle Teile vor der Verwendung trocknen.

11 LAGERUNG

- WARNUNG! GEFAHR VON SCHÄDEN UND VERLETZUNGEN!**
 - » Ziehen Sie vor der Reinigung und Lagerung immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, sauber und vollständig trocken ist, bevor Sie es wegstellen.
- Verstauen Sie das Kabel ordentlich und bewahren Sie sämtliches Zubehör zusammen mit dem Hauptgerät auf.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen, kühlen Ort (Raumtemperatur) auf. Vermeiden Sie Bereiche, in denen das Gerät Feuchtigkeit ausgesetzt sein könnte, da dies die elektrischen Komponenten beschädigen könnte.
- Wählen Sie einen Standort, an dem das Gerät nicht umgestoßen oder beschädigt werden kann. Ein Küchenschrank, eine Speisekammer oder ein spezielles Gerätefach in Ihrem Abstellraum sind gute Optionen.
- Stellen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

12 FEHLERSUCHE

Ursache	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät heizt nicht auf oder funktioniert nicht.	- Der Stromausfall wurde durch einen Defekt an einem elektrischen Bauteil verursacht. - Problem mit der Verkabelung. - Defekte oder lose Komponenten	- Überprüfen Sie die Stromversorgung. - Überprüfen Sie das Netzkabel auf Anzeichen von Beschädigungen. - Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

WOKLETTE



AMBIANO

JAVÍTÓSZOLGÁLATI FORRÓPONT	853819
KÉRJÜK FORDULJON A MAGYARORSZÁGI ALDI ÁRUHÁZAKHOZ.	
A FOGVASZTÁSI CÍMK TÍPUSA: WL-1	01/2026

3

ÉV JÓTÁLLÁS

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS

5700/L0V

KINAI GYÁRTMÁNY

ÉRTÉKESÍTŐ
SUPRA FOTO-ELEKTRONIK-VERTRIERS-GMBH
DREISSTRASSE 28A,
67663 KALSERSLUTEN, NEMETORSZÁG



1 SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM

Ellenőrizze a szállítás teljességét, és a vásárlástól számított 14 napon belül értesítsen minket, ha a szállítás nem teljes. A megvásárolt csomagnak a következőket kell tartalmaznia:

1. Woklette WL-1
2. 6 db tapadásmentes serpenyő
3. 6 db fa spatula
4. 1 műanyag merőkanál
5. Használati útmutató

2 ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Ez a kezelési útmutató tartozik a termékhez. Ez a termék szerves részét képezi, és fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezéssel, kezeléssel és ártalmatlanítással kapcsolatban. Olvassa el a kezelési kézikönyvet, különösen a biztonsági utasításokat, mielőtt a terméket használná. A következők elmulasztása a kézikönyv figyelmen kívül hagyása a termék károsodását eredményezheti. A kézikönyv a európai Unióban érvényes szabványokon és szabályokon alapul. Figyeljen az országspecifikus irányelvekre és törvényekre külföldön is. Őrizze meg a kézikönyvet a későbbi használatra. Ha a terméket harmadik félnek adja át, gondoskodjon arról, hogy mindenképpen adja át ezt a kezelési útmutatót. Ez a kézikönyv online is letölthető az alábbi linkről.
<https://downloads.magion.de/downloads/bedienungsanleitung/>

3 RENDELTETTESZERŐ HASZNÁLAT

Ez a termék kizárólag mini ételek (pl. hús, kolbász, zöldség, sajt, palacsinta, tükörtojás stb.) főzésére szolgál. Kizárólag magancélú használatra szánták, és nem alkalmas kereskedelmi célokra. A terméket kizárólag a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. Minden más használat nem megfelelőnek minősül, és anyagi károkat okozhat. A gyártó vagy az eladó nem vállal felelősséget a nem megfelelő vagy helytelen használatból eredő károkért. A termék nem megfelelő kezelése kockázatot jelent Önre és másokra nézve, és magát a terméket is károsíthatja vagy tönkretelheti. Ezért kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi biztonsági utasításokat, és szigorúan tartsa be azokat.

4 SAFTY

4.1 A JELZÓSZAVAK MAGYARÁZATA

A következő jelszavakat ebben a kézikönyvben, a terméken és/vagy a csomagoláson használják.

⚠ VESZÉLY!

» Ez a jelzőszó olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

» Ez a jelszó olyan veszélyes helyzetet jelez, amelynek elkerülése esetén halál vagy súlyos sérülés következhet be.

1

- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a terméket működés közben, felmelegedés vagy lehűlés közben.
- A terméket gyúlékony anyagoktól, beleértve gázokat, folyadékokat vagy bármilyen éghető anyagot, távol tartva kell üzemeltetni, és robbanásveszélyes helyeken nem szabad használni.
- Tartson biztonságos távolságot a termék, a tápkábele és nyílt láng vagy hőforrások között.
- A készüléket mindig stabil, sík felületre helyezze, körülötte legalább 30 cm szabad térrel, hogy biztosítsa a megfelelő szellőzést. Ez a termék nem szekrénybe való beépítése készült. Ha a termék füstöt bocsát ki vagy meggyullad, azonnal húzza ki a dugaszát a konnektorból.
- A hő felhalmozódásának elkerülése érdekében ne helyezze a terméket közvetlenül falak elé, szekrények alá vagy éghető anyagok, például függönyök és asztalterítők közelébe.
- Ha a terméket nem használja, valamint mozgatás vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozóból.
- A termék mozgatása vagy tisztítása előtt hagyja teljesen kihűlni.
- Legyen óvatos, és kerülje a termék felületével való érintkezést használat közben, mert azok rendkívül forróak lehetnek, és égési sérüléseket okozhatnak.
- Ne tegyen fémtárgyakat, például késeket, villákat, kanalakat, fedőket és konzervdobozokat a termékre, mert felmelegedhetnek és égési sérüléseket okozhatnak.
- Ne használja a terméket fémfelületeken vagy azok közelében, mert azok vezetik a hőt és sérüléseket okozhatnak.
- A készülékre csak főzésre szánt ételeket helyezzen, más tárgyakat ne használjon.
- A terméket soha ne helyezze aktív főzőfelületekre, fűtött sütőkbe vagy más hőforrások közelébe.
- Ha szokatlan szagot, hangot vagy füstöt észlel, azonnal válassza le a készüléket az áramforrásról. Haladéktalanul vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
- Ne hevítsen túl olajat vagy zsírt a termékben, mert az önmagától gyulladhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉS- ÉS KÁROSODÁSVESZÉLY!

» A termék helytelen használata károsodáshoz vezethet.

- Ne érintse meg a terméket vagy a működés közben felforrósodó alkatrészeket, mert ez sérülést okozhat.
- A terméket kizárólag a mellékelt tartozékokkal használja.
- Győződjön meg arról, hogy a termék száraz, stabil, sík és hőálló felületen áll, amely könnyen hozzáférhető és egyszerűen tisztítható, mivel a főzés során elkerülhetetlenül zsírfőrcsenés keletkezik.
- Ne helyezze a terméket a munkalap szélére.
- A javítást kizárólag szakképzett szakember végezheti. Az önálló javítások a garancia és a felelősségvállalás elvesztését vonhatják maguk után.
- Ne végezzen jogosulatlan módosításokat a terméken, és ne használjon a gyártó által nem szállított tartozékokat.
- A javításhoz csak eredeti alkatrészeket használjon, hogy ne veszélyeztesse a termék biztonsági jellemzőit, amelyek magukban foglalják az elektromos és mechanikus alkatrészeket is.

4

⚠ VIGYÁZAT!

» Ez a jelzőszó olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, kisebb vagy közepes sérülést okozhat.

i MEGJEGYZÉS

» Ez a jelzőszó olyan tippeket és gyakorlatokat jelöl, amelyek nem járnak személyi sérüléssel.



Olvassa el a használati útmutatót.



Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség valamennyi vonatkozó előírásának.



Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek váltakozó árammal (AC) működnek.



Ez a szimbólum hasznos kiegészítő információkat nyújt az összeszereléshez vagy működéshez.



Az I. védelmi osztályban a vezető részek védővezetékhez vannak csatlakoztatva. A hordozható készülékek biztonsági dugóval vannak ellátva. Ha feszültség alatt álló vezető érintkezik a burkolattal, a megszakító vagy a maradékáram-védelmi eszköz kiold, és megszakítja az áramkört.



Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek működés közben felmelegednek, vagy olyan alkatrészeket tartalmaznak, amelyek felmelegedhetnek.

4.2 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS ÉS SÉRÜLÉS VESZÉLYE!

» A nem megfelelő elektromos szerelés, a túlzott hálózati feszültség vagy a helytelen használat áramütést okozhat.

- Győződjön meg arról, hogy a termék csak olyan áramforráshoz van csatlakoztatva, amelynek feszültsége megegyezik a típustáblán feltüntetett értékkel.
- A túlterhelés elkerülése érdekében ne használjon más nagy teljesítményű készüléket a termékkel azonos áramkörön.
- **Figyelem:** Ne használja a készüléket hosszabbítóval vagy többaljzatú adapterrel.
- Ne használja a terméket, ha bármilyen sérülés jele látható, vagy ha a tápkábel vagy a dugasz meghibásodott.
- Helyezze a terméket könnyen hozzáférhető konnektor közelébe, hogy szükség esetén azonnal leválaszthassa.
- A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszból, ne a kábelt húzza.
- Ne húzogassa és ne cipelje a terméket a tápkábelénél fogva.

2

- Ha a termék repedt, törött vagy deformálódott, hagyja abba a használatát, és cserélje ki az alkatrészeket a gyártó eredeti pótalkatrészeire.
- Fontolja meg egy kémény, csúszásgátló szőnyeg elhelyezését a termék alá, hogy megakadályozza a bútorok bevonatában és tisztítószerekben található különböző vegyi anyagok által okozott esetleges károsodást, amelyek reakcióba léphetnek a termék lábával.
- Ne tegye ki a terméket szélsőséges hőmérsékleti vagy környezeti hatásoknak, például közvetlen hőforrásoknak vagy esőnek.
- Minden használat után alaposan tisztítsa meg a terméket és tartozékait a "Tisztítás" szakaszban leírtak szerint.
- Soha ne tisztítsa a terméket vízbe merítéssel, gőzborotvával, acélgyapattal vagy erős vegyi tisztítószerekkel, mert ez károsodást okozhat.
- A terméket tiszta, száraz helyen tárolja. Ne tárolja kültéren vagy nedves helyeken, például pincékben vagy fürdőszobákban.
- A készüléket mindig húzza ki a konnektorból, és hagyja teljesen kihűlni, mielőtt áthelyezi. A készüléket mindkét kezével fogja meg, és ne húzza a tartozékokat.
- A terméket ne dobja a háztartási hulladékba. Kövesse a helyi előírásokat az elektromos készülékek ártalmatlanítására vonatkozóan.

i MEGJEGYZÉS!

» Elektrosztatikus kisülés (ESD) környezetében a termék meghibásodhat, és a felhasználónak vissza kell állítania a készüléket, hogy ismét megfelelően működjön.

5 ELSŐ ÜZEMBE HELYEZÉS

Ellenőrizze a terméket és a szállítási tartalmat.

i MEGJEGYZÉS! KÁROSODÁS VESZÉLYE!

» Ha a csomagolást óvatlanul, éles késsel vagy más hegyes tárggyal nyitja fel, a termék könnyen megsérülhet.

– Legyen óvatos a kinyitáskor.

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból.
2. Ellenőrizze, hogy a termék vagy az egyes alkatrészek nem sérültek-e meg. Ha ez a helyzet, ne használja a terméket. Vegye fel a kapcsolatot a gyártóval a jótállási jegyen megadott szervizcímén.
3. Ellenőrizze, hogy a szállítmány teljes-e.
4. Az első használat előtt tisztítsa meg a terméket.

5

- A tápkábelt úgy helyezze el, hogy ne jelentsen botlásveszélyt, és ne helyezze éles szélek vagy forró tárgyak közelébe.
- Óvja a tápkábelt a termék forró alkatrészeitől.
- A hálózati csatlakozó megérintése előtt győződjön meg arról, hogy kezei szárazak.
- A termék használata előtt ellenőrizze, hogy minden alkatrész teljesen száraz-e.
- Ne használja a terméket nedves környezetben, és ne tegye ki esőnek.
- Tartsa a főegységet és a tápkábelt víz és egyéb folyadékoktól távol.
- Soha ne helyezze a terméket olyan helyre, ahol a kádba vagy a mosdóba eshet.
- Ha a termék vízbe esik, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót, anélkül, hogy megpróbálná kivenni.
- A terméket mindig kapcsolja ki és válassza le az áramforrásról, ha nem használja, tisztítja vagy meghibásodott.
- **Figyelem** A védelmi hőmérséklet-korlátozó véletlen visszaállításával járó kockázatok elkerülése érdekében ne táplálja a terméket külső kapcsolóval, például időzítővel, és ne csatlakoztassa olyan áramkörhöz, amelyet a készülék rendszeresen be- és kikapcsol.
- Ne próbálja szétszerelni vagy módosítani a terméket, mert ez károsodást vagy biztonsági kockázatot okozhat.
- Ne helyezzen tárgyakat a termékbe.
- Ne használja a terméket feszültségátalakítóval vagy transzformátorral, mert ez károsodást vagy meghibásodást okozhat.

Veszélyek gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű (például fogyatékkal élő, fizikai és mentális képességeikben korlátozott idősök) vagy tapasztalat és ismeretek hiányában lévő (például idősebb gyermekek) személyek számára.

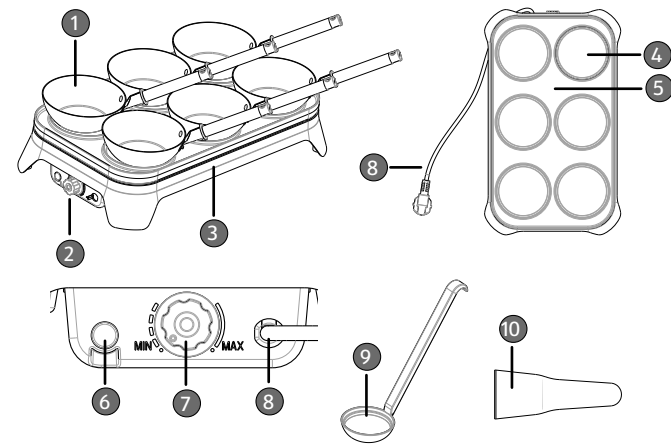
- A készüléket 8 év alatti gyermekek nem használhatják. A készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek is használhatják, ha folyamatos felügyelet alatt állnak. A készüléket fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasítások ismeretében és a veszélyek megértése esetén használhatják. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik.
- A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Tartsa távol a terméktől és a tápkábeltől a 8 év alatti gyermekeket.
- **FIGYELEM:** A termék használat közben nagyon felforrósodik. Soha ne érintse meg a fűtőelemeket. Különös óvatosságra van szükség gyermekek és sérülékeny személyek jelenlétében.
- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.
- Győződjön meg arról, hogy a gyermekek nem játszanak a műanyag csomagolással. Beleakadhatnak és megfulladhatnak.

⚠ VESZÉLY! TŰZVESZÉLY, ROBBANÁS, LEFORRÁZÁS, ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK !

» A termék helytelen használata jelentősen növelheti a tűz, forrázás, égési sérülések és balesetek kockázatát.

3

6 A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE



1 6 x Mini wok

2 Vezérlőpanel

3 Fűtőalap

4 6 × palacsinta sütőhely

5 Kivehetőfűzőlap

6 Jelzőfény

7 Hőmérséklet-szabályozógomb

8 Hálózatkábel

9 Merőkanál

10 6 x db fa spatula

6

7 HASZNÁLAT ELŐTT

Az első használat előtt olvassa el figyelmesen az utasítást. Tisztítsa meg és melegítse elő a készüléket, hogy eltávolítsa az esetleges gyártási maradványokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉS- ÉS KÁROSODÁSVESZÉLY!

- » Az első felmelegítés során kis mennyiségű füst és szag keletkezhet, mivel a maradék olajok vagy védőbevonatok (pl. viasz vagy olaj) elégegnek. Ezeket a gyártás során alkalmazzák a tárolás során fellépő rozsdá és korrózió megelőzése érdekében.
- » Az elektromos alkatrészeket ne merítse vízbe vagy mosogatógépbe, mert ez áramütéshez és sérüléshez vezethet.
- » Ne érintse meg a terméket vagy a működés közben felforrósodó alkatrészeket, mert ez sérülést okozhat.

- Az előmelegítés előtt tisztítsa meg a készülék összes alkatrészét a "Tisztítás és karbantartás" részben leírtak szerint.
- Állítsa a készüléket **1** sík, hőálló felületre.
- Helyezze a kivehető főzőlapot **5** és a mini wokokat **1** a fűtőalap **3** tetejére.
- Csatlakoztassa a hálózati kábelt egy megfelelő és könnyen elérhető konnektorhoz.
- A hőmérséklet-szabályozó gombot **7** állítsa MAX állásba, anélkül, hogy ételt tenné a készülékbe. A jelzőfény kigyullad.
- Hagyja a készüléket körülbelül 10-15 percig működni, hogy előmelegedjen és elégjenek a gyári maradványok.
- Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozóját, és hagyja teljesen kihűlni, mielőtt megtisztítaná vagy áthelyezné.

8 MŰKÖDÉSŰ

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉS- ÉS KÁROSODÁSVESZÉLY!

- » Soha ne hagyja felügyelet nélkül a terméket működés közben, felmelegedés vagy lehűlés közben.
- » Ne érintse meg a terméket vagy a működés közben felforrósodó alkatrészeket, mert ez sérülést okozhat.

- Helyezze be a fűtőlapot **3**, tegye rá a kivehető főzőlapot **5**, és helyezze el a mini wokokat **1**.
- Csatlakoztassa a hálózati kábelt egy megfelelő és könnyen elérhető konnektorhoz.
- Forgassa a hőmérséklet-szabályozó gombot **7** a maximális beállításra, és hagyja a készüléket körülbelül 5 percig előmelegedni.
- Az előmelegítés után helyezze a megfelelő alapanyagokat a palacsintaformákba **4** vagy a mini wokokba **1**.
- Sütse az ételt ízlés szerint, amíg meg nem főzött.

7

15 EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE Mi, a supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH, Denisstraße 28a, 67663 Kaiserslautern, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a termék megfelel a felsorolt EU irányelvek alapvető követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a jelen kézikönyv hátoldalán megadott címen kérhető.

16 ÉLTÁVOLÍTÁSI UTASÍTÁSOK

16.1 A CSOMAGOLÁS MEGSEMMISÍTÉSE

♻ Válogassa szét és ártalmatlanítsa a csomagolást. A kartonpapírt és a kartoncsomagolást küldje papír újrahasznosításra, a fóliákat pedig újrahasznosításra.

16.2 A RÉGI KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

(Az Európai Unióban és más, szelektív gyűjtési rendszerrel rendelkező európai országokban alkalmazandó)
A régi készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani! Ha a termék már nem használható, minden fogyasztó **törvényileg köteles a régi készülékeket a háztartási hulladéktól elkülönítve**, pl. a település vagy körzet gyűjtőhelyén ártalmatlanítani. Ez biztosítja a régi készülékek megfelelő újrahasznosítását és a környezetre gyakorolt negatív hatások elkerülését. Ezért az elektromos készülékeket az itt látható szimbólummal jelölik.

17 JÓTÁLLÁSI

Kérjük jótállási igényérvényesítés esetén forduljon a termékkel és az annak vételáráról kiállított számlával / nyugtával a magyarországi **ALDI áruházakhoz**.

17.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő (a jótállásra kötelezett) vállalkozás cégneve és címe: ALDI Magyarország Élelmiszer Bt. (Mészárosok útja 2., 2051 Biatorbágy, HUNGARY).

17.1.1 A JÓTÁLLÁSSAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK

A fogyasztó és vállalkozásunk közötti szerződés keretében eladott, jogszabály alapján kötelező jótállás alá tartozó új tartós fogyasztási cikkekre (a vonatkozó jogszabály mellékletében meghatározott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár feletti termékek) előírt kötelező jótállási idő

- 10 000** forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **1 év**,
- 100 000** forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **2 év**,
- 250 000** forint eladási ár felett **3 év**.

Vállalkozásunk ugyanakkor a jelen jótállási jegyen feltüntetett, Magyarország területén fogyasztónak minősülő személyek által vásárolt, ekként megjelölt, új tartós fogyasztási cikk esetén az erre vonatkozó alábbi feltételek mellett 3 évre vállal jótállást, függetlenül attól, hogy a fogyasztási cikk jogszabály előírása alapján egyébként kötelező jótállás alá tartozik-e.

- Használat után kapcsolja ki a hőmérséklet-szabályozó gombot **7**, a készülék azonnal "kikapcsolt" állapotba kerül. Húzza ki a tápkábelt **8** a konnektorból.
- A tisztítás és tárolás előtt hagyja a készüléket teljesen kihűlni.

9 RECEPT

9.1 6 MINI PALACSINTA A KERÉK MÉLYEDÉSEKBE

Összetevők	Főzési utasítások
1. 70 g liszt	— Az összes hozzávalót egy tálba tesszük, és habverővel simára keverjük.
2. 1 teáskanál sütőpor	— Hagyjuk a tésztát 30 percig pihenni.
3. 1 teáskanál cukor (opcionális)	— Kenjük meg enyhén a palacsintaformákat 4 étolajjal.
4. 1 csipet só	— Öntsük a tésztát az egyes formákba, és egyenletesen elosztva simítsuk el.
5. 1 kis tojás	— Sütjük, amíg a felület megszilárdul és nem folyós.
6. 100 ml tej	— Óvatosan fordítsa meg a palacsintákat, és süsse mindkét oldalukat aranybarnára.
7. 1 evőkanál olvasztott vaj vagy Növényi olaj	— Vegye ki a palacsintákat egy fakanállal 10 .

9.2 SÜLT RIZS MINI WOKBAN

Összetevők	Főzési utasítások
1. ½ csésze főtt rizs	— Készítsük elő az összes hozzávalót.
2. 1 evőkanál borsó	— Helyezze a mini wokokat a főzőlap üreges formáiba.
3. 1 evőkanál apróra vágott hagyma	— Adjon egy kevés növényi olajat minden mini wokba.
4. 1 evőkanál kockára vágott sárgarépa	— Amikor a wokok felmelegedtek, adjuk hozzá az előkészített hozzávalókat.
5. 1 teáskanál szójaszósz	— Keverje össze az összetevőket egyenletesen.
6. 1 kis tojás	— Főzze, amíg az alapanyagok teljesen meg nem főnek.
7. Csipet só és bors	— Tálalás előtt óvatosan vegye le a mini wokokat a főzőlapról.
8. 1 teáskanál kockára vágott sonka	

8

A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek (pl. világítótestek, akkumulátor kapacitás, gumibroncsok, védő-, takaróanyagok) rendes elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználatára szerinti „hibás” volta esetén fennálló jótállási kötelezettséget. A jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Ha vállalkozásunk a jótállási kötelezettségének a fogyasztó felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított **3 hónapon** belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A fogyasztó általi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, törések) a jótállás nem vonatkozik. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával, vagy ha az üzembe helyezést vállalkozásunk vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napján kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállási időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta. A fogyasztási cikknek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási határidő újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik. Az önként vállalt jótállás időtartama alatt a jótállási idő nem indul újra, kivéve, amennyiben a kicserélésre vagy kijavításra a jogszabályban előírt jótállási idő alatt kerül sor. Ebben az esetben a jogszabály szerinti jótállási időtartam indul újra.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa, ill. a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősülnek.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegyen nem rögzített szabályok vonatkozásában a mindenkor hatályos vonatkozó magyar jogszabályi előírások irányadók. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottknak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi ALDI áruházakban, míg a kijavítás, ill. bizonyos esetekben a kicserélés (szükség szerint a teljes fogyasztási cikknek vagy csak egyes alkatrészeinek a kicserélése) iránti igény a fogyasztó választása szerint a vállalkozásunk székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a jelen jótállási tájékoztatóban feltüntetett **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** közvetlenül is érvényesíthető. Utóbbi esetben a fogyasztó a kijavítás, ill. kicserélés lebonyolításának részleteit a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATLAL** közvetlenül egyezteti.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetésszerű használat következménye.

13

10 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉS- ÉS KÁROSODÁSVESZÉLY!

- » A tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, és hagyja teljesen kihűlni.
- » Az elektromos alkatrészeket ne merítse vízbe és ne tegye mosogatógépbe, mert ez áramütéshez és meghibásodáshoz vezethet.
- » Ne használjon agresszív tisztítószereket, fém vagy nejlon sörtékkel ellátott keféket, illetve éles vagy fémből készült tisztítóeszközöket, például késeket, fémsvácsokat és hasonlókat. Ezek károsíthatják a felületeket.

- Vegye le a főzőlapot és a wokokat a fűtőaljzatról **3**.
- A külső burkolatot és a kezelőpanelt alaposan törölje le szivaccsal vagy meleg vízzel megnedvesített ruhával. Ne merítse vízbe a fűtőlapot, és ne használjon súrolószert vagy súrolószívacsot a felületén.
- A kivehető főzőlapot **5**, a wokokat **1** és a tartozékokat enyhé mosószerrel, meleg folyó vízzel mossa el. Ne használjon súrolószert vagy súrolószívacsot a bevonattal nem ellátott lemezen.
- Használat előtt hagyja az összes alkatrészt megszáradni.

11 TÁROLÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉS- ÉS KÁROSODÁSVESZÉLY!

- » A tisztítás és tárolás előtt mindig húzza ki a készülék dugaszát, és hagyja teljesen kihűlni.
- Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, tiszta és teljesen száraz.
 - A kábelt gondosan rögzítse, és az összes tartozékokat a főegységgel együtt tárolja.
 - A készüléket száraz, hűvös helyen (szobahőmérsékleten) tárolja. Kerülje azokat a helyeket, ahol a készülék nedvességnek lehet kitéve, mert az károsíthatja az elektromos alkatrészeket.
 - Válasszon olyan helyet, ahol a készülék nem dőlhet fel vagy sérülhet. Konyhaszekrény, kamra vagy a tárolóhelyiségben található, külön készülékek számára kialakított polc jó választás.
 - Helyezze olyan helyre, ahol 8 év alatti gyermekek nem érhetik el.

12 HIBAELHÁRÍTÁS

Ok	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem melegszik fel és nem működik.	- Az áramkimaradás egy elektromos alkatrész meghibásodása miatt következett be. - Vezetékp probléma. - Törött vagy laza alkatrészek	- Ellenőrizze az áramellátást. - Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e. - Ha a készülék nem indul el, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

9

A jogszabály alapján kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek esetén, ha az adott fogyasztási cikk rögzített beketősű, ill. 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható, a fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a **JAVÍTÓSZOLGÁLAT** gondoskodik.

A fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni, ha

- a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozásunk részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható; vagy
- a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, valamint, ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozásunk költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni; vagy
- (iii) a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozásunk részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor.

Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozásunk köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló nyugtán számlán feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

A nyolc napon belüli kicserélésre vagy vételár visszatérítésre vonatkozó ezen előírások a kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek közül az elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutós lakókocsira, utánfutóra, valamint a motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A kijavítás során a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. Vállalkozásunk, ill. a **JAVÍTÓSZOLGÁLAT** a kijavítás, ill. kicserélés során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért. Vállalkozásunknak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor vállalkozásunk a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

17.1.2 A JÓTÁLLÁSI IGÉNY BEJELENTESE

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított 2 hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közöltnek kell tekinteni. A közlés késedeleméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítennek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

14

Túlmelegedés	- Elektromos alkatrész meghibásodása - Helytelen tápellátás - A készülék használat közbeni letakarása	- A készüléket használat közben ne takarja le. - Használat előtt ellenőrizze a vezetékeket és az elektromos alkatrészeket. - Ha a készülék meghibásodik, azonnal húzza ki a hálózati kábelt. - Ne próbálja meg saját kezűleg kinyitni vagy megjavítani. - Forduljon a szervizhez.
--------------	---	---

14 MŰSZAKI ADATOK

Modell:	WL-1
Tápegység:	230 V AC, 50/60 Hz
Névleges teljesítmény:	1500W
Energiafogyasztás Kikapcsolt állapot:	0,0 W
Energiafogyasztás Készenléti állapot:	nem alkalmazható
Hálózati csatlakozás:	nincs
Védelmi osztály:	I
Hőmérséklet-tartomány (főzési mód):	0–230 °C
Hőfokszabályozó gomb:	Fokozatmentesen állítható
Környezeti hőmérséklet:	0–40 °C
Lap mérete:	kb. 430 × 255 mm
Üreg (forma) átmérője:	kb. 10 cm
Teljes méretek:	kb. 430 × 255 × 89 mm
Súly:	kb. 3,2 kg
Látható kábelhossz:	kb. 100 cm

i MEGJEGYZÉS!
» A formatervezési és műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

10

17.1.3 MENTESÜLÉS A JÓTÁLLÁSI FELELŐSSÉG ALÓL

Vállalkozásunk mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás időpontja után keletkezett (pl. rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár, a használati-kezelési útmutató szerinti karbantartás elmulasztása). A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű használati és kezelési útmutatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

17.1.4 A FOGYASZTÓT A JÓTÁLLÁS ALAPJÁN MEGILLETŐ JOGOK

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérílmét;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a javításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jogszabály alapján kötelező jótállás alá nem tartozó új tartós fogyasztási cikkek esetében (a vonatkozó jogszabály mellékletében meg nem határozott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár alatti termékek) a fogyasztó a vállalkozásunk által **önként** vállalt jótállási kötelezettség alapján, a fentiekől eltérően

- kicserélést igényelhet, vagy
- a szerződéstől elállhat és a vételár visszatérítését igényelheti.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést – a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másakra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A jótállási igény érvényesítésére egyebekben a kellékszavatossági jogok gyakorlására vonatkozó jogszabályi előírásokat kell megfelelően alkalmazni.

15



MANUALE D'USO

WOKLETTE



AMBIANO

ASSISTENZA POST-VENDITA	853819
LO PREGHIAMO DI RECARSI NEL SUO PUNTO VENDITA ALDI	
MODELLO: WL-1	01/2026

3

ANNI DI GARANZIA

ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALE

570625 V01/0625

PRODOTTO IN CINA

PRODUKTOR
SUPRA FOTO-ELEKTRONIK-VERTRIEBS-GMBH
DENISSTRASSE 28A,
67663 KAISERSLAUTERN,
GERMANY



1 AMBITO DI CONSEGNA

Controlla che la consegna sia completa e informaci entro 14 giorni dall'acquisto se la consegna non è completa. La confezione acquistata dovrebbe contenere quanto segue:

1. Woklette WL-1
2. 6 padelle antiaderenti
3. 6 x Spatole in legno
4. 1 mestolo in plastica
5. Manuale d'uso

2 INFORMAZIONI GENERALI

Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono a questo prodotto. È parte integrante del prodotto e contiene informazioni importanti relative alla messa in funzione, alla manipolazione e allo smaltimento. Leggere attentamente il manuale d'uso, in particolare le istruzioni di sicurezza, prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale può causare danni al prodotto. Il manuale è basato sulle norme e regolamenti applicabili nell'Unione Europea. Prestare attenzione alle linee guida specifiche del Paese e alle leggi vigenti all'estero. Conservare il manuale per un uso futuro. Se il prodotto viene ceduto a terzi, di allegare il presente manuale d'uso. Questo manuale può essere scaricato online al seguente link.
<https://downloads.maginon.de/downloads/bedienungsanleitung/>

3 USO PREVISTO

Questo prodotto è progettato esclusivamente come dispositivo per la cottura di mini pasti (ad es. carne, salsiccia, verdure, formaggio, frittelle, uova fritte, ecc.). È destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto a scopi commerciali. Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e può causare danni alle cose. Il produttore o il venditore non è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio o non corretto. L'uso improprio del prodotto comporta rischi per l'utente e per gli altri e può anche danneggiare o distruggere il prodotto stesso. Pertanto, leggere attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza e rispettarle scrupolosamente.

4 SICUREZZA

4.1 SPIEGAZIONE DELLE PAROLE DI SEGNALAZIONE

Nel presente manuale, sul prodotto e/o sull'imballaggio vengono utilizzati i seguenti segnali.

⚠ PERICOLO!

» Questa parola di segnalazione indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare la morte o lesioni gravi.

⚠ AVVERTENZA!

» Questa parola di segnalazione indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare la morte o gravi lesioni.

1

- pericoli associati. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere effettuate da bambini.
- I bambini non devono giocare con il prodotto. Tenere i bambini di età inferiore a 8 anni lontani dal prodotto e dal cavo di alimentazione.
 - **ATTENZIONE:** Il prodotto diventa molto caldo durante l'uso. Non toccare mai gli elementi riscaldanti. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.
 - Non lasciare il prodotto incustodito durante l'uso.
 - Assicurarsi che i bambini non giochino con l'imballaggio in plastica. Potrebbero rimanervi impigliati e soffocare.

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI INCENDIO, ESPLOSIONE, SCOTTATURE, USTIONI !

- » Un uso improprio del prodotto può aumentare significativamente il rischio di incendio, scottature, ustioni e lesioni.
- Non lasciare mai il prodotto incustodito mentre è in funzione, durante il riscaldamento o il raffreddamento.
- Utilizzare il prodotto lontano da materiali infiammabili, inclusi gas, liquidi o sostanze combustibili, ed evitare di utilizzarlo in aree a rischio di esplosione.
- Mantenere una distanza di sicurezza tra il prodotto, il cavo di alimentazione e qualsiasi fonte di fiamma libera o calore.
- Posizionare sempre il dispositivo su una superficie stabile e piana con almeno 30 cm di spazio libero intorno per garantire una ventilazione adeguata. Questo prodotto non è progettato per l'installazione in armadi. In caso di emissione di fumo o incendio, scollegare immediatamente il prodotto dalla presa di corrente.
- Prevenire l'accumulo di calore evitando di posizionare il prodotto direttamente davanti a pareti, sotto armadi o vicino a materiali combustibili come tende e tovaglie.
- Scollegare sempre il prodotto dalla presa di corrente quando non è in uso e prima di spostarlo o pulirlo.
- Lasciare raffreddare completamente il prodotto prima di spostarlo o pulirlo.
- Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici del prodotto durante l'uso, poiché diventano estremamente calde e potrebbero causare ustioni e scottature.
- Evitare di appoggiare oggetti metallici come coltelli, forchette, cucchiaini, coperchi e lattine sul prodotto, poiché potrebbero surriscaldarsi e causare ustioni.
- Non utilizzare il prodotto su o vicino a superfici metalliche, poiché possono condurre il calore e causare lesioni.
- Posizionare sul dispositivo solo alimenti destinati alla cottura; non utilizzarlo per altri oggetti.
- Il prodotto non deve mai essere posizionato su o vicino a superfici di cottura attive, all'interno di forni riscaldati o in prossimità di altre fonti di calore.
- Scollegare immediatamente il dispositivo dalla fonte di alimentazione se si notano odori, rumori o fumo insoliti. Contattare immediatamente il servizio clienti.
- Non surriscaldare olio o grassi nel prodotto, poiché ciò potrebbe causare combustione spontanea.

4

⚠ ATTENZIONE!

» Questa parola di segnalazione indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

i AVVISO!

» Questa parola di segnalazione è preferibile per suggerimenti e pratiche che non sono associati a lesioni personali.



Leggere il manuale.



I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutte le normative vigenti nello Spazio economico europeo.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo funzionano con corrente alternata (CA).



Questo simbolo fornisce informazioni aggiuntive utili per il montaggio o il funzionamento.



Nella classe di protezione I, le parti conduttive sono collegate a un conduttore di protezione. I dispositivi portatili sono dotati di una spina di sicurezza. Se un conduttore sotto tensione entra in contatto con l'involucro, un interruttore automatico o un dispositivo di protezione differenziale interrompe il circuito.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo diventano caldi durante il funzionamento o contengono parti che diventano calde.



Smaltire la confezione in base al tipo di materiale. Gettare la carta e il cartone nel bidone per la raccolta della carta e le pellicole nel bidone per il riciclaggio della plastica.

4.2 ISTRUZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA E LESIONI !

- » Un'installazione elettrica non corretta, una tensione di rete eccessiva o un uso improprio possono causare scosse elettriche.
- Assicurarsi che il prodotto sia collegato solo a una fonte di alimentazione con una tensione corrispondente alle specifiche riportate sulla targhetta.
- Evitare il sovraccarico del circuito non utilizzando altri apparecchi ad alta potenza sullo stesso circuito del

2

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI DANNI E LESIONI !

- » Un uso improprio del prodotto può causarne il danneggiamento.
- Non toccare il prodotto o le parti che diventano calde durante il funzionamento, poiché ciò potrebbe causare lesioni.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente con gli accessori in dotazione.
- Assicurarsi che il prodotto sia posizionato su una superficie asciutta, stabile, piana e resistente al calore, facilmente accessibile e semplice da pulire, poiché la cottura provoca inevitabilmente schizzi di grasso.
- Evitare di posizionare il prodotto sul bordo di un piano di lavoro.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Le riparazioni effettuate autonomamente possono invalidare la garanzia e la responsabilità del produttore.
- Non apportare modifiche non autorizzate al prodotto né utilizzare accessori non forniti dal produttore.
- Utilizzare solo ricambi originali per le riparazioni, al fine di non compromettere le caratteristiche di sicurezza del prodotto, che includono sia componenti elettrici che meccanici.
- Interrompere l'uso e sostituire eventuali parti incrinati, rotte o deformate con ricambi originali del produttore.
- Si consiglia di posizionare un tappetino rigido e antiscivolo sotto il prodotto per evitare potenziali danni causati da varie sostanze chimiche presenti nei rivestimenti dei mobili e nei prodotti per la pulizia che potrebbero reagire con i piedini del prodotto.
- Non esporre il prodotto a temperature estreme o condizioni ambientali quali fonti di calore dirette o pioggia.
- Dopo ogni utilizzo, pulire accuratamente il prodotto e i suoi accessori come indicato nella sezione "Pulizia".
- Non pulire mai il prodotto immergendolo in acqua, utilizzando un pulitore a vapore, lana d'acciaio o detergenti chimici aggressivi, poiché ciò potrebbe causare danni.
- Conservare il prodotto in un ambiente pulito e asciutto. Non conservarlo all'aperto o in luoghi umidi come scantinati o bagni.
- Scollegare sempre il dispositivo e lasciarlo raffreddare completamente prima di spostarlo. Trasportare il dispositivo con entrambe le mani ed evitare di tirare gli accessori.
- Non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento degli apparecchi elettrici.

i AVVISO!

» In un ambiente soggetto a scariche elettrostatiche (ESD), il prodotto potrebbe funzionare in modo anormale e richiedere un ripristino da parte dell'utente per tornare a funzionare correttamente.

5

prodotto.

- **Avvertenza:** Evitare di utilizzare il dispositivo con una prolunga o un adattatore multiplo.
- Evitare di utilizzare il prodotto se presenta segni di danneggiamento o se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- Posizionare il prodotto vicino a una presa facilmente accessibile per poterlo scollegare rapidamente in caso di necessità.
- Quando si scollega l'alimentazione, afferrare la spina invece di tirare il cavo.
- Evitare di maneggiare in modo improprio il cavo di alimentazione del prodotto trascinandolo o trasportando il prodotto per il cavo.
- Disporre il cavo di alimentazione in modo da evitare che diventi un pericolo di inciampo ed evitare di posizionarlo vicino a spigoli vivi o oggetti caldi.
- Proteggere il cavo di alimentazione dal contatto con le parti calde del prodotto.
- Assicurarsi di avere le mani asciutte prima di toccare la spina di alimentazione.
- Prima di utilizzare il prodotto, verificare che tutte le parti siano completamente asciutte.
- Non utilizzare il prodotto in condizioni di umidità o esposto alla pioggia.
- Tenere l'unità principale e il cavo di alimentazione lontani dall'acqua o da altri liquidi.
- Non collocare mai il prodotto in un luogo dove potrebbe cadere nella vasca da bagno o nel lavandino.
- Se il prodotto cade in acqua, scollegarlo immediatamente senza tentare di recuperarlo.
- Spegnerne sempre il prodotto e scollegarlo dalla fonte di alimentazione quando non è in uso, durante la pulizia o in caso di malfunzionamento.
- **Attenzione:** Per evitare rischi associati al ripristino accidentale del limitatore di temperatura di protezione, non alimentare il prodotto tramite un interruttore esterno, come un timer, né collegarlo a un circuito che il dispositivo accende e spegne regolarmente.
- Non tentare di smontare o modificare il prodotto, poiché ciò potrebbe causare danni o rischi per la sicurezza.
- Non inserire oggetti nel prodotto.
- Non utilizzare il prodotto con un convertitore di tensione o un trasformatore, poiché ciò potrebbe causare danni o malfunzionamenti.

Pericoli per i bambini e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (ad esempio, persone con disabilità, anziani con limitazioni delle capacità fisiche e mentali) o con mancanza di esperienza e conoscenza (ad esempio, bambini più grandi).

- Questo dispositivo non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni se sotto costante supervisione. Questo dispositivo può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e conoscenza se sono sorvegliate o hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e comprendono i

3

5 MESSA IN SERVIZIO INIZIALE

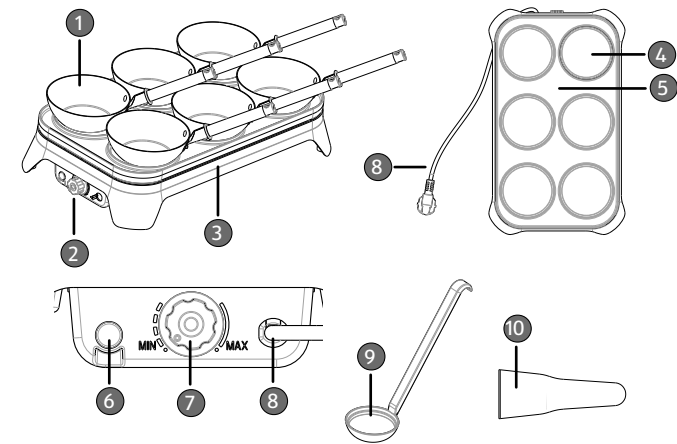
Controllare il prodotto e la dotazione.

i AVVISO! RISCHIO DI DANNI!

- » Se si apre l'imballaggio con noncuranza utilizzando un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, il prodotto può danneggiarsi facilmente.
- Prestare attenzione durante l'apertura.
- 1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
- 2. Verificare che il prodotto o le singole parti non siano danneggiati. In tal caso, non utilizzare il prodotto. Contattare il produttore all'indirizzo di assistenza indicato sulla scheda di garanzia.
- 3. Verificare che la fornitura sia completa.
- 4. Pulire il prodotto prima di utilizzarlo per la prima volta.

6

6 PANORAMICA DEL PRODOTTO



- 1

6 x Mini wok
- 2

Pannellodi controllo
- 3

Baseriscaldante
- 4

6 cavit  per pancake
- 5

Piastradi cotturarimovibile
- 6

Spialuminosa
- 7

Manopoladi controllodella temperatura
- 8

Cavodi alimentazione
- 9

Mestolo
- 10

6 x spade in legnoata

Surriscaldamento	• Malfunzionamento dei componenti elettrici • Alimentazione elettrica non corretta • Copertura dell'apparecchio durante l'uso	• Non coprire il dispositivo durante l'uso. • Controllare il cablaggio e le parti elettriche prima dell'uso. • Scollegare immediatamente il cavo di alimentazione in caso di malfunzionamento del dispositivo. • Non tentare di aprirlo o ripararlo da soli. • Contattare il servizio di assistenza.
------------------	---	--

13 DATI TECNICI

Modello:	WL-1
Alimentazione:	230 V CA, 50/60 Hz
Potenza nominale:	1500W
Consumo energetico in modalit� spento:	0,0 W
Consumo energetico Modalit� standby:	non disponibile
Connessione di rete:	no
Classe di protezione:	I
Intervallo di temperatura (modalit� cottura):	0–230 �C
Manopola livello di calore:	Regolabile in continuo
Temperatura ambiente:	0–40 �C
Dimensioni piastra:	circa 430 � 255 mm
Diametro cavit� (stampo):	circa 10 cm
Dimensioni complessive:	circa 430 � 255 � 89 mm
Peso:	circa 3,2 kg
Lunghezza cavo visibile:	circa 100 cm

AVVISO!

» Il design e i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

7 PRIMA DELL'USO

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente le istruzioni. Pulire e preriscaldare il dispositivo per rimuovere eventuali residui di fabbricazione.

AVVERTENZA! RISCHIO DI DANNI E LESIONI!

- » Durante il riscaldamento iniziale potrebbe verificarsi la formazione di una piccola quantit  di fumo e odore dovuta alla combustione di oli residui o rivestimenti protettivi (ad es. cera o olio). Questi sono applicati durante la produzione per prevenire la ruggine e la corrosione durante lo stoccaggio.
- » Non immergere le parti elettriche in acqua o in lavastoviglie, poich  ci  potrebbe causare scosse elettriche e danni.
- » Non toccare il prodotto o le parti che diventano calde durante il funzionamento, poich  ci  potrebbe causare lesioni.

1. Pulire tutte le parti dell'apparecchio come descritto nella sezione "Pulizia e manutenzione" prima del preriscaldamento.
2. Posizionare l'apparecchio 1 su una superficie piana e resistente al calore.
3. Posizionare la piastra di cottura rimovibile 5 e i mini wok 1 sulla parte superiore della base riscaldante 3.
4. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente adeguata e facilmente accessibile.
5. Ruotare la manopola di controllo della temperatura 7 sulla posizione MAX senza aggiungere alcun alimento. La spia luminosa si accender .
6. Lasciare funzionare l'apparecchio per circa 10-15 minuti per preriscaldarlo e bruciare eventuali residui di fabbrica.
7. Spegner  l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo o spostarlo.

8 FUNZIONAMENTOAZIONE

AVVERTENZA! RISCHIO DI DANNI E LESIONI!

- » Non lasciare mai il prodotto incustodito mentre   in funzione, durante il riscaldamento o il raffreddamento.
- » Non toccare il prodotto o le parti che diventano calde durante il funzionamento, poich  ci  potrebbe causare lesioni.

1. Installare la base riscaldante 3, posizionare la piastra di cottura rimovibile 5 sulla parte superiore e posizionare i mini wok 1 di conseguenza.
2. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente adeguata e facilmente accessibile.
3. Girare la manopola di controllo della temperatura 7 al massimo e lasciare preriscaldare l'apparecchio per circa 5 minuti.

14 DICHIARAZIONE DI CONFORMIT  UE



Noi, supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH, Denisstra e 28a, 67663 Kaiserslautern, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilit  che il prodotto   conforme ai requisiti essenziali delle direttive UE elencate. La dichiarazione di conformit  UE pu  essere richiesta all'indirizzo riportato sul retro del presente manuale.

15 ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

15.1 SMALTIRE L'IMBALLAGGIO



Smaltire l'imballaggio. Inviare il cartone e gli imballaggi in cartone al riciclaggio della carta e le pellicole al riciclaggio.

15.2 SMALTIMENTO DI VECCHI APPARECCHI

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

I vecchi dispositivi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici! Se il prodotto non pu  pi  essere utilizzato, ogni consumatore   tenuto per legge a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici, ad esempio presso un punto di raccolta nel proprio comune o distretto. In questo modo si garantisce che i vecchi apparecchi vengano riciclati correttamente e si evitano effetti negativi sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo qui riportato.

4. Una volta preriscaldato, inserire gli ingredienti appropriati nelle cavit  per pancake 4 o nei mini wok 1.
5. Cuocere il cibo fino a cottura ultimata, secondo le proprie preferenze.
6. Dopo l'uso, spegnere la manopola di controllo della temperatura 7, il dispositivo si spegne immediatamente. Scollegare il cavo di alimentazione 8 dalla presa di corrente.
7. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo e riporlo.

9 RICETTA

9.1 6 MINI PANCAKE NELLE CAVIT  ROTONDE

Ingredienti	Istruzioni di cottura
1. 70 g di farina 2. 1 cucchiaino di lievito in polvere 3. 1 cucchiaino di zucchero (facoltativo) 4. 1 pizzico di sale 5. 1 uovo piccolo 6. 100 ml di latte 7. 1 cucchiaino di burro fuso o Olio vegetale	– Metti tutti gli ingredienti in una ciotola e sbatti fino a ottenere un impasto omogeneo. – Lasciare riposare la pastella per 30 minuti. – Ungere leggermente gli stampi per pancake 4 con olio da cucina. – Versare l'impasto in ogni cavit� e distribuirlo uniformemente. – Cuocere fino a quando la superficie non si sar� solidificata e non sar� pi� liquida. – Girare con cura i pancake e cuocere fino a doratura su entrambi i lati. – Togliete i pancake con una spatola di legno 10.

9.2 RISO FRITTO IN MINI WOK

Ingredienti	Istruzioni di cottura
1. � tazza di riso cotto 2. 1 cucchiaio di piselli 3. 1 cucchiaio di cipolla tritata 4. 1 cucchiaio di carota tagliata a dadini 5. 1 cucchiaino di salsa di soia 6. 1 uovo piccolo 7. Un pizzico di sale e pepe 8. 1 cucchiaino di prosciutto a dadini	– Preparare tutti gli ingredienti in anticipo. – Posizionare i mini wok negli stampi della piastra di cottura. – Aggiungere una piccola quantit� di olio vegetale in ogni mini wok. – Una volta che i wok sono caldi, aggiungere gli ingredienti preparati. – Mescolare gli ingredienti in modo uniforme. – Cuocere fino a quando gli ingredienti sono ben cotti. – Rimuovere con cautela i mini wok dalla piastra di cottura prima di servire.

16 GARANZIA

Per attivare la garanzia   necessario recarsi nel punto vendita ALDI in cui il prodotto   stato acquistato.

16.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente,
La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni del venditore prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

Durata della garanzia:	3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce
Prestazioni:	Riparazione, sostituzione o rimborso gratuiti Nessun costo di trasporto

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalit  di prestazione della garanzia applicare.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nel punto vendita in cui prodotto   stato acquistato e tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali** (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)**

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformit  nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link **www.aldi-service.it** sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito:

https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/.

10 PULIZIA E MANUTENZIONE

AVVERTENZA! RISCHIO DI DANNI E LESIONI!

- » Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo.
- » Non immergere la parte elettrica in acqua o in lavastoviglie, poich  ci  potrebbe causare scosse elettriche e danni.
- » Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole metalliche o in nylon, n  oggetti appuntiti o metallici come coltelli, spugne metalliche e simili. Questi possono danneggiare le superfici.

1. Rimuovere la piastra di cottura e i wok dalla base riscaldante 3.
2. Pulire accuratamente l'involucro esterno e il pannello di controllo con una spugna o un panno umido con acqua calda. Non immergere la base riscaldante in acqua n  utilizzare detergenti abrasivi o pagliette metalliche sulla sua superficie.
3. Lavare la piastra riscaldante rimovibile 5, i wok 1 e gli accessori con un detergente delicato sotto acqua corrente tiepida. Non utilizzare detergenti abrasivi o pagliette metalliche sulla piastra non rivestita.
4. Lasciare asciugare tutte le parti prima dell'uso.

11 STOCCAGGIO

AVVERTENZA! RISCHIO DI DANNI E LESIONI!

- » Scollegare sempre il dispositivo e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo e riporlo.

1. Assicurarsi che il dispositivo sia spento, pulito e completamente asciutto prima di riporlo.
2. Fissare il cavo in modo ordinato e riporre tutti gli accessori insieme all'unit  principale.
3. Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto (a temperatura ambiente). Evitare luoghi in cui l'apparecchio potrebbe essere esposto all'umidit , che potrebbe danneggiare i componenti elettrici.
4. Scegliere un luogo sicuro, dove il dispositivo non possa essere urtato o danneggiato. Un armadio da cucina, una dispensa o uno scaffale dedicato agli elettrodomestici nel ripostiglio sono ottime opzioni.
5. Posizionarlo in un luogo fuori dalla portata dei bambini di et  inferiore a 8 anni.

12 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Causa	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo non si riscalda n� funziona.	• L'interruzione di corrente � stata causata da un guasto a un componente elettrico. • Problema di cablaggio. • Componenti rotti o allentati	• Controllare l'alimentazione. • Controllare che il cavo di alimentazione non presenti segni di danneggiamento. • Se il dispositivo non si attiva, contattare il servizio di assistenza.



NAVODILA ZA UPORABO

WOKLETTE



AMBIANO

PODPORA KUPCEM	853819
PROSIMO, OGLASITE SE V VAM NAJBЛИŽI HOFERJEVI POSLOVALNICI.	
IZDELEK: WL-1	01/2026

3

LETA GARANCIJE

ORIGINALNI NAVODILA ZA UPORABO

5700/LOV

IZDELANO NA KITAJSKEM

DISTRIBUTER
SUPRA FOTO-ELEKTRONIK-VERTRIEBS-GMBH
DENISSTRASSE 28a,
67663 KALSCHENLAUTERN,
NEMCIJA



1 OBSEG DOBAVE

Preverite, ali je dobava popolna, in nas v 14 dneh od nakupa obvestite, če dobava ni popolna. Paket, ki ste ga kupili, mora vsebovati naslednje:

1. Woklette WL-1
2. 6 x teflonske ponve
3. 6 x lesene lopatice
4. 1 plastična zajemalka
5. Navodila za uporabo

2 SPLOŠNE INFORMACIJE

Ta priročnik za uporabo pripada temu izdelku. Je sestavni del izdelka in vsebuje pomembne informacije o zagonu, ravnanju in odstranjevanju. Pred uporabo izdelka navodila za uporabo, zlasti varnostna navodila. Neupoštevanje upoštevanjem tega priročnika lahko pride do poškodb izdelka. Navodila temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji. Upoštevajte tudi smernice in zakone, ki veljajo v posamezni državi zakoni v tujini. Priročnik shranite za prihodnjo uporabo. Če izdelek predate tretjim osebam, da priložite tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila lahko prenesete tudi s spleta na naslednji povezavi.
<https://downloads.maginat.de/downloads/bedienungsanleitung/>

3 PREDVIDENA UPORABA

Ta izdelek je namenjen izključno za pripravo mini obrokov (npr. meso, klobase, zelenjava, sir, palačinke, ocvrta jajca itd.). Namenjen je izključno zasebni uporabi in ni primeren za komercialne namene. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano v tem priročniku za uporabo. Vsaka drugačna uporaba se šteje za neustrezno in lahko povzroči materialno škodo. Proizvajalec ali prodajalec ne odgovarjata za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi neustrezne ali nepravilne uporabe. Nepravilno ravnanje z izdelkom predstavlja tveganje za vas in druge osebe, lahko pa tudi poškoduje ali uniči sam izdelek. Zato pozorno preberite naslednja varnostna navodila in jih dosledno upoštevajte.

4 VARNOST

4.1 RAZLAGA SIGNALNIH BESED

V tem priročniku, na izdelku in/ali na embalaži so uporabljene naslednje signalne besede.

⚠ NEVARNOST!

» Ta signalna beseda označuje nevarno situacijo, ki bo, če se ji ne izognete, povzročila smrt ali hude poškodbe.

⚠ OPOZORILO!

» Ta signalna beseda označuje nevarno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči smrt ali hude poškodbe.

⚠ POZOR!

» Ta signalna beseda označuje nevarno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči lažje ali zmerne poškodbe.

1

- Napravo vedno postavite na stabilno, ravno površino za najmanj 30 cm prostora okoli nje, da zagotovite ustrezno prezračevanje. Ta izdelek ni namenjen vgradnji v omaro. Če izdelek začne kaditi ali goreti, ga takoj izključite iz vtičnice.
- Prepričite kopicenje toplote tako, da izdelka ne postavljate neposredno pred stene, pod omare ali v bližino gorljivih materialov, kot so zavesa in prti.
- Izdelek vedno izključite iz vtičnice, ko ga ne uporabljate, ter pred premikanjem ali čiščenjem.
- Pred premikanjem ali čiščenjem izdelka počakajte, da se popolnoma ohladi.
- Bodite previdni in se med uporabo izogibajte stiku s površinami izdelka, saj se lahko močno segrejejo in povzročijo opekline in opeklino.
- Na izdelek ne postavljajte kovinskih predmetov, kot so noži, vilice, žlice, pokrovi in pločevinke, saj se lahko segrejejo in predstavljajo nevarnost opeklin.
- Izdelka ne uporabljajte na kovinskih površinah ali v njihovi bližini, saj lahko prevajajo toploto in povzročijo poškodbe.
- Na napravo postavljajte samo hrano, namenjeno kuhanju; ne uporabljajte je za nobene druge predmete.
- Izdelka nikoli ne postavljajte na ali v bližino aktivnih kuhalnih površin, v segrete pečice ali v bližino drugih virov toplote.
- Če opazite nenavadne vonjave, zvoke ali dim, takoj odklopite napravo iz vira napajanja. Nemudoma se obrnite na službo za pomoč uporabnikom.
- Ne pregrevajte olja ali maščobe v izdelku, saj lahko pride do samovnetljivosti.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST POŠKODB IN POŠKODB!

» Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči njegovo poškodbo.

- Ne dotikajte se izdelka ali delov, ki se med delovanjem segrejejo, saj lahko pride do poškodb.
- Izdelek uporabljajte izključno s priloženim priborom.
- Poskrbite, da je izdelek postavljen na suho, stabilno, ravno in toplotno odporno površino, ki je lahko dostopna in enostavna za čiščenje, saj pri kuhanju neizogibno pride do brizganja maščobe.
- Izdelka ne postavljajte na rob delovne plošče.
- Popravila smejo opravljati le usposobljeni strokovnjaki. Samostojna popravila lahko razveljavijo garancijo in odgovornost.
- Ne izvajajte nepooblaščenih sprememb izdelka ali uporabljajte dodatkov, ki niso priloženi izdelku.
- Za popravila uporabljajte samo originalne dele, da ne ogrozite varnostnih lastnosti izdelka, ki vključujejo električne in mehanske komponente.
- Prenehajte z uporabo in zamenjajte vse razpokane, zlomljene ali deformirane dele z originalnimi nadomestnimi deli proizvajalca.
- Pod izdelek položite trdo, protizdrsko podlogo, da preprečite morebitno poškodovanje zaradi različnih

4

i OBVESTILO!

» Ta signalna beseda je prednostna beseda za nasvete in prakse, ki niso povezani z osebnimi poškodbami.



Preberite priročnik.



Izdelki, označeni s tem simbolom, so skladni z vsemi veljavnimi predpisi Evropskega gospodarskega prostora.



Izdelki, označeni s tem simbolom, delujejo na izmenični tok (AC).



Ta simbol vam nudi koristne dodatne informacije za sestavo ali uporabo.



V zaščitnem razredu I so prevodni deli povezani z zaščitnim prevodnikom. Prenosne naprave imajo varnostni vtič. Če se ohišje dotakne prevodnega dela pod napetostjo, se sproži prekinjevalnik ali naprava za zaščito pred tokom, ki prekine tokokrog.



Izdelki, označeni s tem simbolom, se med delovanjem segrejejo ali vsebujejo dele, ki se segrejejo.

4.2 SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA IN POŠKODB!

» Nepravilna električna napeljava, previsoka napetost omrežja ali nepravilna uporaba lahko povzročijo električni udar.

- Prepričajte se, da je izdelek priključen le na napajalni vir z napetostjo, ki ustreza specifikacijam na tipski ploščici.
- Prepričite preobremenitev tokokroga tako, da na istem tokokrogu kot izdelek ne uporabljate drugih naprav z visoko močjo.
- **Opozorilo:** Izdelka ne uporabljajte s podaljškom ali večvtičnim adapterjem.
- Izdelka ne uporabljajte, če kaže znake poškodb ali če je napajalni kabel ali vtič pokvarjen.
- Izdelek postavite v bližino lahko dostopne vtičnice, da ga lahko po potrebi hitro odklopite.
- Pri odklapanju napajanja primate vtič, ne pa vlecite za kabel.
- Izdelka ne vlecite ali prenašajte za napajalni kabel, saj lahko pride do poškodb.
- Napajalni kabel razporedite tako, da ne predstavlja nevarnosti spotikanja, in ga ne polagajte v bližino ostrih robov ali vročih predmetov.

2

kemikalij v premazih pohištva in čistilih, ki lahko reagirajo z nogami izdelka.

- Izdelka ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam ali okoljskim pogojem, kot so neposredni viri toplote ali dež.
- Po vsaki uporabi izdelka v njegovo opremo temeljito očistite v skladu z navodili v poglavju "Čiščenje".
- Izdelka nikoli ne čistite z namakanjem v vodi, parnim čistilec, jekleno volno ali agresivnimi kemičnimi čistili, saj bi to lahko povzročilo poškodbe.
- Izdelek shranjujte v čistem in suhem prostoru. Ne shranjujte ga na prostem ali v vlažnih prostorih, kot so kleti ali kopalnice.
- Pred premikanjem vedno izključite napajanje in počakajte, da se naprava popolnoma ohladi. Napravo prenašajte z obema rokama in se izogibajte vlečenju za kakršne koli dodatke.
- Izdelka ne odlagajte med običajne gospodinjske odpadke. Upoštevajte lokalne predpise za odstranjevanje električnih naprav.

i OBVESTILO!

» V okolju z elektrostatičnim praznjenjem (ESD) lahko izdelek ne deluje pravilno in ga mora uporabnik ponastaviti, da bo spet deloval pravilno.

5 ZAČETNI ZAGON

Preverite izdelek in vsebino paketa.

i OBVESTILO! NEVARNOST POŠKODB!

» Če embalažo neprevidno odprete z ostrim nožem ali drugimi ostrimi predmeti, se izdelek lahko zlahka poškoduje.

— Bodite previdni pri odpiranju.

1. Izdelek odstranite iz embalaže.
2. Preverite, ali je izdelek ali posamezni deli poškodovani. Če je tako, izdelka ne uporabljajte. Obrnite se na proizvajalca na servisni naslov, naveden na garancijskem listu.
3. Preverite, ali je pošiljka popolna.
4. Izdelek pred prvo uporabo očistite.

5

- Napajalni kabel zaščitite pred stikom z vročimi deli izdelka.
- Preden se dotaknete vtiča, poskrbite, da so vaše roke suhe.
- Pred uporabo izdelka preverite, ali so vsi deli popolnoma suhi.
- Izdelka ne uporabljajte v vlažnih pogojih ali ga ne izpostavljajte dežju.
- Glavno enoto in napajalni kabel hranite stran od vode ali drugih tekočin.
- Izdelka nikoli ne postavljajte na mesto, kjer bi lahko padel v kad ali umivalnik.
- Če izdelek pade v vodo, ga takoj izključite iz omrežja, ne da bi ga poskušali najprej izvleči.
- Izdelek vedno izklopite in odklopite iz napajalnega vira, ko ga ne uporabljate, med čiščenjem ali v primeru okvare.
- **Previdnost** Da bi preprečili tveganje, povezano z naključnim ponastavitvijo zaščitnega omejevalnika temperature, izdelka ne napajajte z zunanjim stikalom, kot je časovnik, in ga ne priključite na tokokrog, ki se redno vklaplja in izklaplja.
- Ne poskušajte razstavljati ali spreminjati izdelka, saj lahko to povzroči poškodbe ali varnostna tveganja.
- V izdelek ne vstavljajte predmetov.
- Izdelka ne uporabljajte s pretvornikom napetosti ali transformatorjem, saj lahko pride do poškodb ali okvar.

Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi (na primer invalidi, starejši ljudje z omejenimi fizičnimi in duševnimi sposobnostmi) ali pomanjkanjem izkušenj in znanja (na primer starejši otroci).

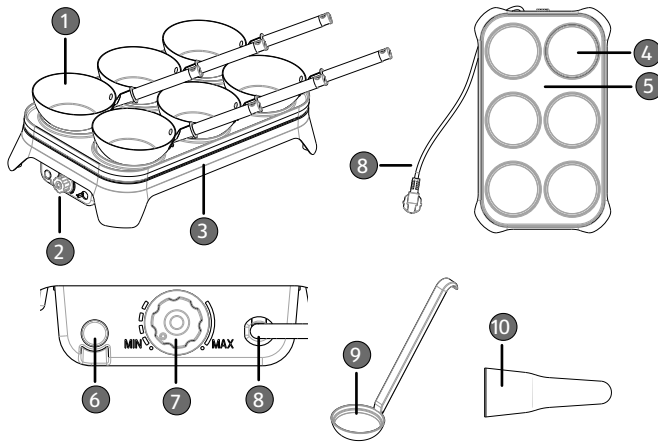
- Ta naprava ni primerna za otroke, mlajše od 8 let. Ta naprava je primerna za otroke, starejše od 8 let, če so pod stalnim nadzorom. Ta naprava je primerna za uporabo oseb z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo z njo povezane nevarnosti. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo opravljati otroci.
- Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroke, mlajše od 8 let, držite stran od izdelka in napajalnega kabla.
- **PREVIDNOST:** Izdelek se med uporabo močno segreje. Nikoli ne dotikajte grelnih elementov. Posebno previdnost je potrebna v prisotnosti otrok in ranljivih oseb.
- Izdelka med uporabo ne puščajte brez nadzora.
- Poskrbite, da otroci ne igrajo s plastično embalažo. Lahko se zapletejo vanjo in se zadušijo.

⚠ NEVARNOST! NEVARNOST POŽARA, EKSPLOZIJE, OPEKLIN, OPEKLIN!

- » Nepravilna uporaba izdelka lahko znatno poveča nevarnost požara, opeklin, opeklin in poškodb.
- Izdelka nikoli ne puščajte brez nadzora med delovanjem, segrevanjem ali ohlajanjem.
- Izdelek uporabljajte stran od vnetljivih materialov, vključno s plini, tekočinami ali gorljivimi snovmi, in ga ne uporabljajte v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozije.
- Ohranjajte varno razdaljo med izdelkom, njegovim napajalnim kablom in vsemi viri odprtega ognja ali toplote.

3

6 PREGLED IZDELKA



- | | | | |
|---|------------------------------|----|------------------------------|
| 1 | 6 x mini wok | 6 | Kontrolnalučka |
| 2 | Nadzornaplošča | 7 | Gumbza nastavitvetemperature |
| 3 | Grelnapodlaga | 8 | Napajalnikabel |
| 4 | 6 x vdolbinice za palačinke | 9 | Lonec |
| 5 | Odstranljivaploščaza kuhanje | 10 | 6 x lesene lopatice |

6

